Touches / Taste / Key / Toets	Fonctions / Funktion / Function / Functie			
F0	Eclairage des feux	Spitzenlicht	Headlight	Frontlicht
F1	Sonorisation	Motor	Engine	Motor
F2	Sifflet aigu	Pfeife hoch	High trone whistle	Typhoon hoog
F3	Sifflet grave	Pfeife tief	Low tone whistle	Typhoon laag
F4	Sifflet 2 tons	Pfeife moduliert	Medium wgistle blast	Modulerende typhoon
F5	Eclairage des feux la loco tire	Zugbeleuchtung: Lok zieht	Train Lighting: Engine pulling	Treinverlichting: Loc trekt
F6	Eclairage des feux la loco pousse	Zugbeleuchtung: Lok schiebt	Train lighting: Engine pushing	Treinverlichting: Loc duwt
F7	Manœuvre	Rangiergang	Switching Gear	Rangeergang
F8	Feux de manoeuve	Zugbeleuchtung: Rangierlicht 1	Train Lighting: Shunting light 1	Treinverlichting: Rangeerlicht 1
F9	Eclairage cabine 1	Führerstandsbeleuchtung 1	Cab Light 1	Cabineverlichting 1
F10	Eclairage cabine 2	Führerstandsbeleuchtung 2	Cab Light 2	Cabineverlichting 2
F11	Etincelage contacteurs	Schaltblitz	Gear switching light	Schakelflits
F12	Eclairage couloirs	Maschinenraumbeleuchtung	Engine room light	Verlichting machineruimte
F13	Compresseur	Kompressor	Compressor	Compressor
F14	Ventilateurs	Lüfter manuell	Manual Fan	Ventilator handmatig
F15	Attelage / Dételage	Kuppeln	Coupling	Koppelen
F16	Joints de rail	Schienenstöße	Clickety-Clack	Railstoten
F17	Crissements en courbe	Kurvenquietschen	Curve Squeal	Railpiepen in bogen
F18	Sifflet controleur	Schaffnerpfiff	Conductor‘s whistle	Conducteursfluit
F19	Ouverture / Fermeture porte couloir	Maschinenraumtür	Engine room door	Deur machineruimte
F20	Ouverture / Fermeture porte cabine	Führerstandstür	Cab door	Deur machinistencabine
F21	Ouverture / Fermeture fenêtre	Führerstandsfenster	Cab window	Raam machinistencabine
F22	Réglage des volumes	Lautstärkeregelung	Volume regulator	Volumeregeling
F23	Tonalité désactivée	Ton aus	Mute	Geluid uitschakelen

Hinweis:

Certains modèles PIKO peuvent être équipés d’un condensateur de protection sur la platine de la locomotive. La capacité du condensateur varie alors selon les préconisations du fabriquant du décodeur utilisé.
En cas de questions concernant ce condensateur de protection veuillez- vous adresser au fabriquant du décodeur utilisé.

Einige PIKO Modelle können mit einem Pufferkondensator auf der Lokplatine ausgerüstet werden. Die Kapazität des Kondensators richtet sich nach den jeweiligen Vorgaben des verwendeten Decoders. Wenden Sie sich deshalb bitte bei Anfragen zu möglichen Pufferkondensatoren an den jeweiligen Decoder-hersteller.

Some PIKO models are equipped with a buffer condenser on the circuit board. The capacity of the condenser depends on the respective requirements of the applied decoder. For requests about suitable buffer condensers please contact the respective decoder manufacturer.

Sommige modellen van PIKO kunnen worden uitgerust met een buffercondensator op de hoofdprintplaat van de loc. De capaciteit van de condensator is afhankelijk van de specificaties van de gebruikte decoder.
U dient zich daarom tot de fabrikant van de decoder te wenden met betrekking tot de mogelijke buffercondensatoren.

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY

96589-90-7010_V2

NOTICE D’UTILISATION LOCOMOTIVE ÉLECTRIQUE CC 25001

Bedienungsanleitung Elektrolok CC 25001

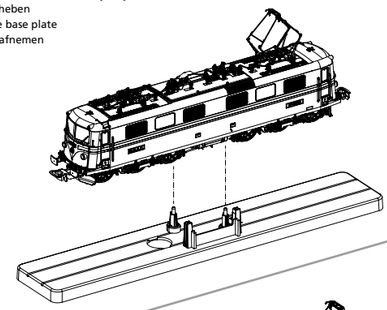
Instruction sheet for Electric locomotive CC 25001

Des informations importantes figurent dans l’emballage et dans des instructions. Veuillez les conserver en lieu sûr.

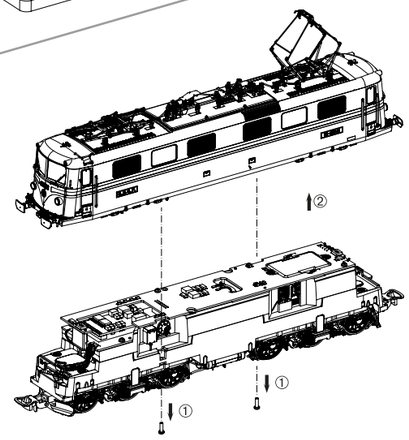
PluX22

 # 96589 Tension continue 0-12 V ⎓

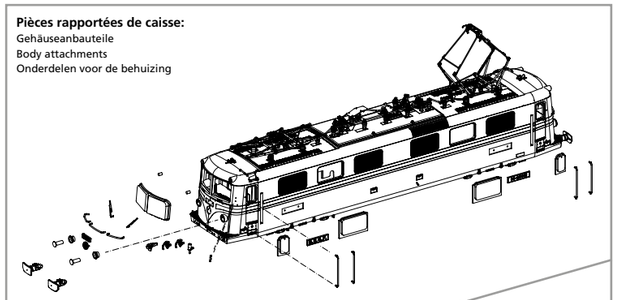
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base:
Lok von Grundplatte abheben
Lifting the loco from the base plate
Loc van de bodemplaat afnemen



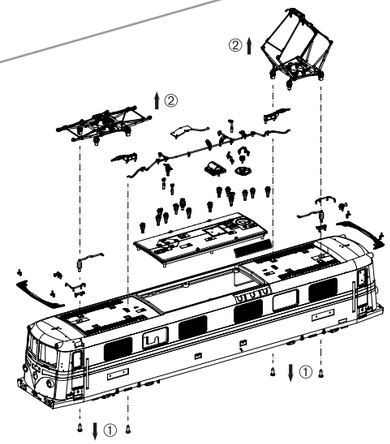
Démontage de la caisse:
Gehäusedemontage
Body disassembly
Demontage behuizing



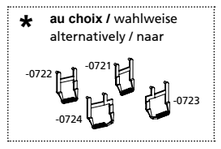
Pièces rapportées de caisse:
Gehäuseanbauteile
Body attachments
Onderdelen voor de behuizing



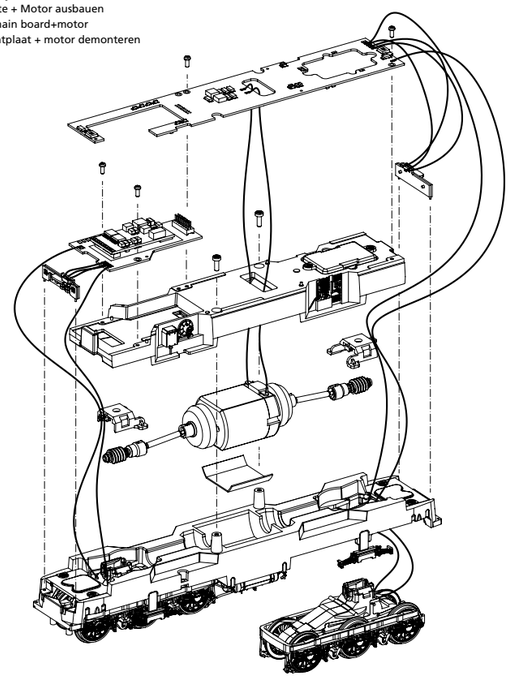
Équipement de toit:
Dachausrüstung
Roof equipment
Dakuitrusting

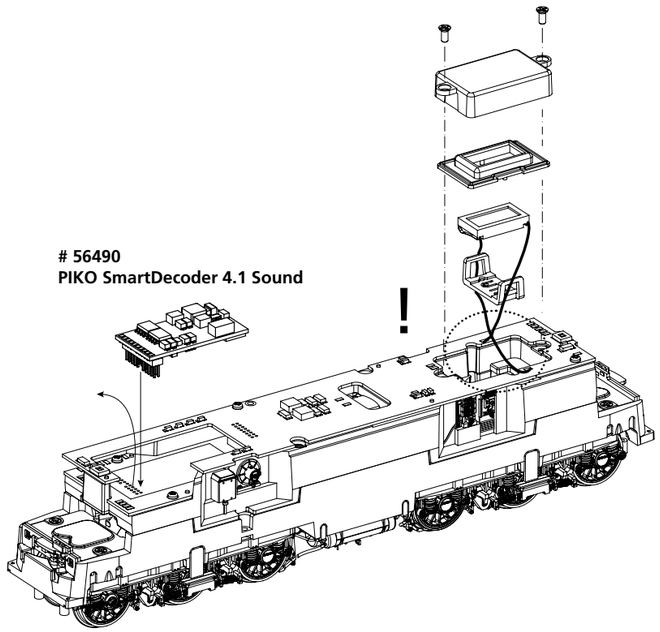


*** À utilisé à partir d’un rayon de R3 (484 mm) ou modèle de vitrine!**
Ab Radius R3 (484 mm) oder bei Vitrinenmodellen einsetzbar!
To use with a radius R3 (484 mm) or display models! /
Kan gebruikt worden vanaf straal R3 (484mm) of voor vitrinemodellen!

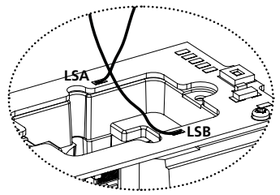


Démonter la carte de circuit imprimé + moteur:
Leiterplatte + Motor ausbauen
Remove main board+motor
Hoofdprintplaat + motor demonteren



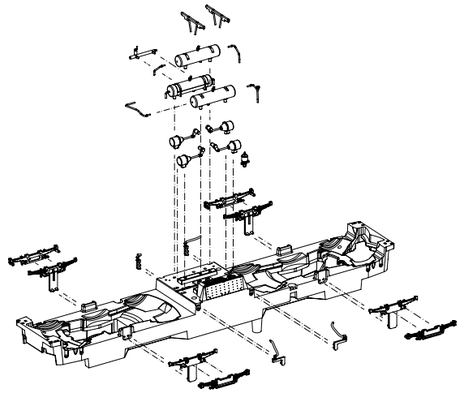


 # 56490
PIKO SmartDecoder 4.1 Sound

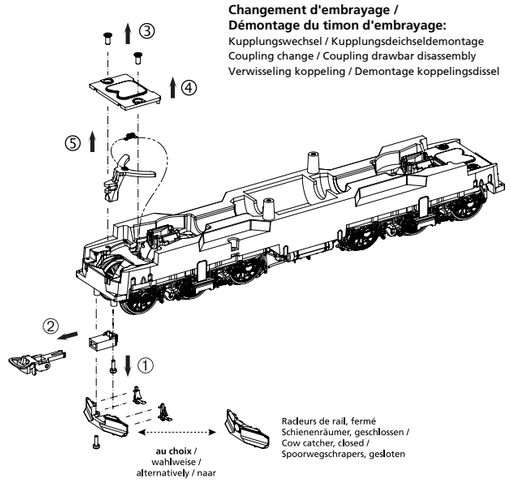


Souder les câbles du haut parleur au circuit imprimé /
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on mainboard on! /
Kabel van de luidspreker op de printplaat solderen!

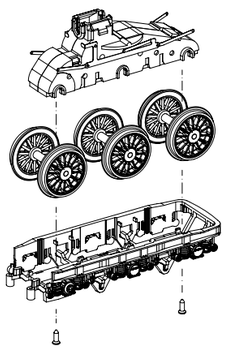
Pièces rapportées de chassis:
Rahmenanbauteile
Chassis attachments bottom
Onderdelen voor onderzijde chassis



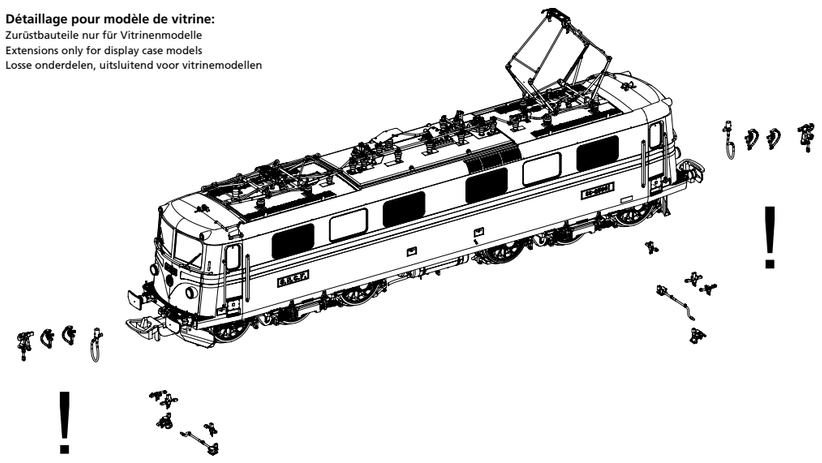
Changement d'embrayage /
Démontage du timon d'embrayage:
Kupplungswechsel / Kupplungsdeichseldemontage
Coupling change / Coupling drawbar disassembly
Verwisseling koppeling / Demontage koppelingsdissel



Démontage des essieux de roues:
Radsatzdemontage
Wheelset disassembly
Demontage wielstel



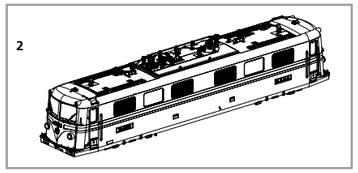
Détaillage pour modèle de vitrine:
Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle
Extensions only for display case models
Losse onderdelen, uitsluitend voor vitrinemodellen



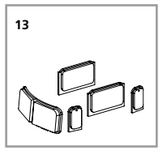
PIÈCES DÉTACHÉES LOCOMOTIVE ÉLECTRIQUE CC 25001

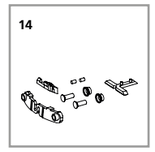
Ersatzteile Elektrolo CC 25001 / Spare parts for Electric Locomotive CC 25001

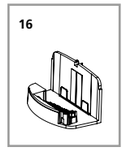
Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

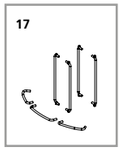


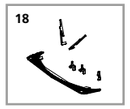


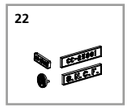


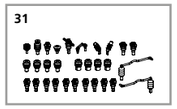










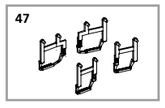




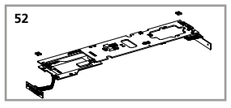


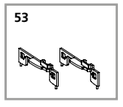


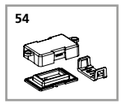


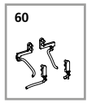


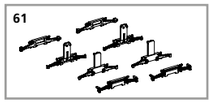


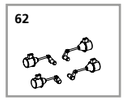


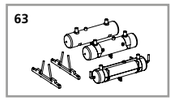


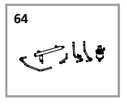


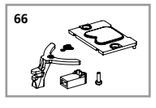


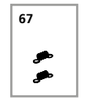


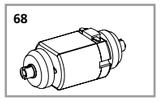


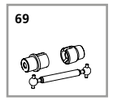


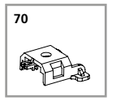


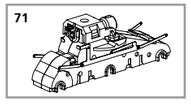


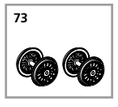


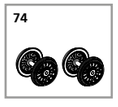


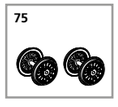


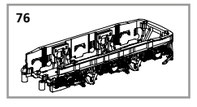


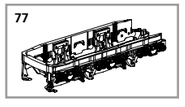












Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Gehäuse komplett / Body complete	96588-02	17
Pantograph / Pantograph	96588-12	13
Fenster / Window	96580-13	8
Lichteinsatz, Lichtleiter, Lampenring / Lens, Light bar, Lamp ring	96580-14	8
Führerstand / Driver Cab	96580-16	7
Handstangen / Handrails	96588-17	8
Laufblech, Scheibenwischer, Fahnenhalter, Schlussscheibenhalter / Catwalk, Wiper, Flag holder, Train end sign holder	96580-18	8
Schilder / Signs	96588-22	8
Isolatoren / Insulators	96580-31	11
Dachleitungen, Dachgriff / Roof pipe, Handrail-roof	96588-34	10
Makrofon, Pantoantrieb, Erdung / Horn, Panto motor, Switch-static	96588-38	8
Puffer (4-tlg.) / Buffer (set of 4)	96588-45	7
Bremsleitung, Kupplung, Heizungsstecker / Brake pipe, Coupling, Heating plug	96588-46	7
Trittstufen / Steps	96580-47	8
Entwässerungsventile, Stromkupplung, Heizungsdose / Drainage valves, Power coupling, Heating box	96580-48	7
Leiterplatte komplett / PCB with light boards and wires	96580-52	16
Lichtmasken Leiterplatte / Cover light PCB	96580-53	7
Lautsprecherhalterung / Cover for loud speaker	96580-54	7
Sandfallrohre / Sand pipes	96580-60	7
Kastenfeder innen-außen / Shock absorber inside-outside	96580-61	8
Bremszylinder links-rechts / Brake cylinder left-right	96580-62	7
Luftkessel mit Halterung / Boiler with holder	96580-63	8
Kesselleitungen, Entwässerung / Boiler pipes, drainage	96580-64	7
Kupplungsschacht, Abdeckung, Feder / Coupling shaft, Cover, Spring	96580-66	8
Feder für Kupplung (2 Stück) / Spring for coupler (set of 2)	96580-67	6

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Motor komplett / Motor complete	96580-68	15
Kardanwelle + Buchsen / Cardan-shaft + bushes	96580-69	7
Getriebespange / Gear box buckle	96580-70	6
Getriebe / Gear box	96580-71	12
Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset with gearwheel (set of 2)	96580-73	10
Radsatz mit Zahnrad+Haftreifen (2 Stück) / Wheelset with gearwheel+friction tyres	96580-74	10
Radsatz ohne Zahnrad (2 Stück) / Wheelset w/o gearwheel (set of 2)	96580-75	10
Drehgestell vorne komplett / Bogie front, complete	96580-76	9
Drehgestell hinten komplett / Bogie rear, complete	96580-77	9
Schienenräumer geschlossen mit Bremsbacken / Cow catcher closed with Brake shoes	96580-78	8
Schienenräumer offen mit Bremsbacken / Cow catcher open with Brake shoes	96580-79	8
Schrauben (28-tlg.) / Screws (28 pcs.)	96580-80	7
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56028	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / PIKO H0 short Coupling (set of 4)	56046	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56330	
PIKO SmartDecoder 4.1 Sound / PIKO SmartDecoder 4.1 Sound	56490	

*Preisgruppe *price category